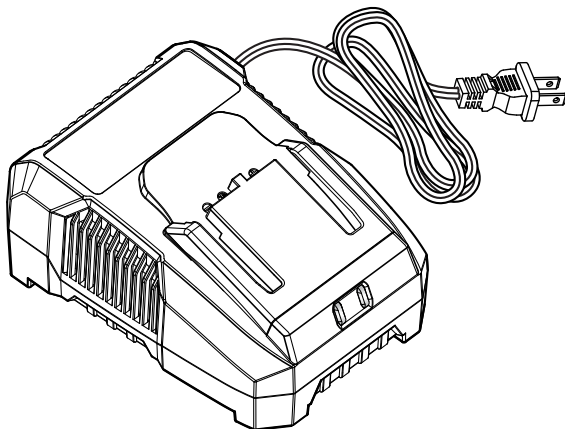


OPERATOR'S MANUAL DUAL CHEMISTRY BATTERY CHARGER

MANUEL D'UTILISATION CHARGEUR DE PILES À COMPOSITION CHIMIQUE DOUBLE

MANUAL DEL OPERADOR CARGADOR DE BATERÍA PARA DOS TIPOS DE COMPUESTOS QUÍMICOS

R86092



Fits all RIDGID 18V Battery Packs
Convient à tous les bloc-piles de 18V RIDGID
Para todos los paquetes de baterías de 18 V RIDGID

To register your RIDGID product, please visit: <http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite: <http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita: <http://register.RIDGID.com>

TABLE OF CONTENTS

- Safety Rules for Charger2
- Symbols.....3
- Assembly.....3
- Operation.....4-5
- Maintenance.....6
- Illustrations7
- Parts Ordering/ServiceBack page

TABLE DES MATIÈRES

- Règles de sécurité pour le chargeur2
- Symboles.....3
- Assemblage.....3
- Utilisation.....4-5
- Entretien6
- Illustrations7
- Commande de pièces et réparation.....Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Reglas de seguridad para el empleo del cargador2
- Símbolos.....3
- Armado3
- Funcionamiento 4-5
- Mantenimiento6
- Ilustraciones7
- Pedidos de piezas y servicio..... Pág. posterior

WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS**

SAFETY RULES FOR CHARGER

WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Before using charger**, read all instructions and cautionary markings in this manual, on charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

WARNING:

Charge only one nickel-cadmium or lithium-ion rechargeable battery at a time. Other types of batteries may burst, causing personal injury, fire, or damage. For compatible battery packs see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 988000-302.

- **Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions.** Water entering charger will increase the risk of electric shock.
- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not abuse cord or charger.** Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord rather than the plug when disconnecting from receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. Replace damaged cords immediately.
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts or otherwise subjected to damage or stress.** This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury, and damage to the cord, which could result in electric shock.
- **Keep cord and charger away from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- **Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts.** They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

- **An extension cord should not be used unless absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:


- a. That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
- b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
- c. That wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

| | | | |
|--------------------|-----|-----|------|
| Cord Length (Feet) | 25' | 50' | 100' |
| Cord Size (AWG) | 16 | 16 | 16 |

NOTE: AWG = American Wire Gauge




- **Do not operate charger with a damaged cord or plug**, which could cause shorting and electric shock. If damaged, have the charger replaced by an authorized serviceman.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized serviceman for electrical check to determine if the charger is in good working order.
- **Do not disassemble charger.** Take it to an authorized serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- **Unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.**
- **Disconnect charger from the power supply when not in use.** This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It also will help prevent damage to the charger during a power surge.
- **Risk of electric shock.** Do not touch un-insulated portion of output connector or un-insulated battery terminal.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS





- 1. SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**
This manual contains important safety and operating instructions for battery charger R86092.
- 2. Before using battery charger**, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
- 3.  CAUTION:** To reduce the risk of injury, charge only nickel-cadmium or lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL | SIGNAL | MEANING |
|---|-----------------|--|
|  | DANGER: | Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
|  | WARNING: | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|  | CAUTION: | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | NOTICE: | (Without Safety Alert Symbol) Indicates important information not related to an injury hazard, such as a situation that may result in property damage. |

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

| SYMBOL | NAME | DESIGNATION/EXPLANATION |
|---|------------------------|--|
|  | Safety Alert | Indicates a potential personal injury hazard. |
|  | Read Operator's Manual | To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product. |
|  | Eye Protection | Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. |
|  | Wet Conditions Alert | Do not expose to rain or use in damp locations. |
| V | Volts | Voltage |
| Hz | Hertz | Frequency (cycles per second) |
| W | Watt | Power |
| ~ | Alternating Current | Type of current |
| ≡ | Direct Current | Type or a characteristic of current |

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the following purpose:

- Charging compatible RIDGID 18 Volt battery packs
-

NOTICE:

If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Return the charger and battery to your nearest authorized service center for service or replacement.

NOTICE:

Charge in a well-ventilated area. Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

KEY HOLE HANGER

See Figure 1, page 7.

The charger has a key hole hanging feature for convenient, space saving storage. Screws should be installed so that the center distance is 4-1/8 in.

CHARGING

See Figure 2, page 7.

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them before first use. If the charger does not charge your battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest repair center for electrical check.

Charge time is approximately 1 hour for 2.0 Ah battery packs, and is dependent upon the type of battery pack.

- Make sure the power supply is normal household voltage, **120 volts, AC only, 60 Hz.**
- Connect the charger to a power supply.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the raised ribs on the battery pack with the grooves in the charger, then slide the battery pack onto the charger.
- Press down on the battery pack to be sure contacts on the battery pack engage properly with contacts in the charger.
- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.
- The battery pack may become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- After charging is complete, the green LED will flash on/off continuously while the charger is in Maintenance Mode.
- After completing Maintenance Mode, the green LED will remain on. This indicates the battery is fully charged and the charger is in Energy Save Mode.
- Charger will periodically wake from Energy Save Mode to ensure the battery pack remains in a fully charged state.
- To remove the battery pack from the charger, depress latches and pull up on the battery pack.
- When the battery pack is fully charged, remove it from the charger.

CHARGING A HOT BATTERY PACK

When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range. When a hot battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack cools, the charger will automatically begin charging.

CHARGING A COLD BATTERY PACK

A cold battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When a cold battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack warms, the charger will automatically begin charging.

OPERATION

LED FUNCTIONS

See Figure 2, page 7.

| MODE | BATTERY PACK | GREEN LED | RED LED | ACTION |
|--|---------------------------------|-----------|----------|--|
| Power | Without battery pack | On | Off | Ready to charge battery pack. |
| Evaluate | Hot battery pack | Off | Flashing | When battery pack reaches cooled temperature, charger begins charge mode. |
| | Cold battery pack | | | When battery pack reaches warmed temperature, charger begins charge mode. |
| | Deeply discharged | | | Charger conditions battery until normal voltage is reached, then begins charge mode. |
| Defective | Defective | Off | On | Battery pack or charger is defective. |
| <ul style="list-style-type: none"> • If defective, try to repeat the conditions a second time by removing and reinstalling the battery pack. If the LED status repeats a second time, try charging a different battery. • If a different battery charges normally, dispose of the defective pack (see battery pack operator's manual). • If a different battery also indicates "Defective," the charger may be defective. | | | | |
| Charging | Charging | Flashing | Off | Battery is being charged. |
| Full | Battery Full | On | Off | Battery pack is fully charged |
| Maintenance | Maintenance mode | Flashing | Off | Charging is complete; charger maintains fully charged state. |
| Energy Save Mode | Energy Save mode (battery full) | On | Off | Battery pack is fully charged and charger is in Energy Save mode. |

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING:

This product may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

NOTE: Maintenance information begins on page 6 after French and Spanish language sections. Illustrations start on page 7.

This product has a 90-Day Satisfaction Guarantee Policy, as well as a Three-year Limited Warranty. For Warranty and Policy details, please go to www.RIDGID.com or call (toll free) 1-866-539-1710.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Avant d'utiliser le chargeur de piles**, lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.

AVERTISSEMENT :

Charger seulement une pile rechargeable au lithium-ion ou au nickel-cadmium à la fois. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des blessures et dommages. Pour les bloc-piles compatibles voir l'information supplémentaire outil/appareil/bloc-pile/chargeur 988000-302.

- **Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.
- **L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou le chargeur.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon. Tirer sur la fiche pour la débrancher. Un cordon ou un chargeur endommagé peut présenter un risque de choc électrique. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.
- **S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé, mis en contact avec des objets tranchants ou autrement maltraité.** Ceci réduira le risque de chute pouvant entraîner des blessures et des dommages au cordon, susceptible de causer un choc électrique.
- **Garder le cordon et le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.**
- **Ne jamais laisser de liquides tels que, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.

- **N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité.** L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :

- a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.

- b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique ; et

- c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous :

| | | | |
|-------------------------------|----|----|-----|
| Longueur du cordon (en pieds) | 25 | 50 | 100 |
| Calibre du cordon (AWG) | 16 | 16 | 16 |

NOTE : AWG = American Wire Gauge (calibre de fils américain)

- **Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le cordon est endommagé**, ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur agréé.

- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé.** Le confier à un réparateur agréé afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.

- **Ne pas démonter le chargeur.** Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un réparateur agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.

- **Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.**

- **Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.** Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.

- **Risque de choc électrique.** Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de piles non isolées.


- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.




Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeur de piles R86092.

2. **Avant d'utiliser le chargeur de piles**, lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de pile, sur la pile et sur le produit utilisant la pile.





3. ** ATTENTION :** Pour réduire les risques de blessure, ne charger que des piles rechargeables nickel-cadmium ou lithium-ion. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

| SYMBOLE | SIGNAL | SIGNIFICATION |
|---|------------------------|--|
|  | DANGER : | Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles. |
|  | AVERTISSEMENT : | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles. |
|  | ATTENTION : | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée. |
| | AVIS : | (Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels. |

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOLE | NOM | DÉSIGNATION / EXPLICATION |
|---|-------------------------------------|--|
|  | Symbole d'alerte de sécurité | Indique un risque de blessure potentiel. |
|  | Lire manuel d'utilisation | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. |
|  | Protection oculaire | Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. |
|  | Avertissement concernant l'humidité | Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité. |
| V | Volts | Tension |
| Hz | Hertz | Fréquence (cycles par seconde) |
| W | Watts | Puissance |
| ~ | Courant alternatif | Type de courant |
| == | Courant continu | Type ou caractéristique du courant |

ASSEMBLAGE



AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour le produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec les produits faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.

APPLICATIONS

Cet produit peut être utilisé pour les applications :

- Charge des blocs-pile RIDGID 18 V compatibles

AVIS :

Si, à tout moment pendant le processus de charge, aucun témoin DEL n'est allumé, retirer les piles du chargeur pour éviter d'endommager le produit. NE PAS insérer une autre pile. Confier la pile et le chargeur au centre de réparations agréé le plus proche pour vérification ou remplacement.

AVIS :

Charger dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les événements du chargeur. Veiller à ce qu'ils soient dégagés pour assurer une bonne ventilation.

TROU DE SERRURE POUR LA SUSPENSION

Voir la figure 1, page 7.

Le chargeur comporte un système d'accrochage commode du type « trou de serrure ». Les vis doivent être installées à une distance de 105 mm (4-1/8 po) d'axe en axe.

CHARGE

Voir la figure 2, page 7.

Les bloc-piles sont expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. Il est donc nécessaire de charger les bloc-piles avant d'utiliser l'outil. Si les bloc-piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand, au entre de réparation le plus proche, pour une vérification électrique.

Le temps de charge est d'environ 1 heure pour bloc-piles de 2,0 Ah, et dépend du type des bloc-piles.

- S'assurer que l'alimentation est de **120 Volts, c.a. seulement, 60 Hz.**
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.
- Fixer le bloc-piles sur le chargeur en alignant les nervures en saillie du bloc-piles avec les rainures du chargeur, puis glisser le bloc-piles sur le chargeur.
- Appuyer sur le bloc-piles pour assurer que ses contacts s'engagent correctement sur ceux du chargeur.
- Ne pas placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaud ou froid). Son fonctionnement optimal est obtenu à température ambiante.
- Pendant la charge, le bloc-piles peut être légèrement chaud au toucher. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
- Une fois le chargement terminé, la DÉL verte commence à s'ouvrir et à se fermer en fondu continuellement, que le chargeur est en mode d'entretien.
- Une fois le mode d'entretien terminé, la DÉL verte commence demeure allumée. Cela indique que la pile est complètement chargée et que le chargeur est en mode d'économie d'énergie.
- Le chargeur quitte le mode d'économie d'énergie de façon périodique pour s'assurer que le bloc-piles demeure entièrement chargé.
- Pour retirer le bloc-pile du chargeur, enfoncer les attaches de chaque côté de bloc-piles.
- Enlever le bloc-piles du chargeur dès que la charge est terminée.

CHARGE D'UN BLOC-PILE CHAUD

Lorsque cet outil est utilisé continuellement, les piles chauffent. Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles chaud est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois les bloc-piles refroidies, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

CHARGE D'UN BLOC-PILE FROID

Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois les bloc-piles réchauffer, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.


UTILISATION

SIGNAUX DES TÉMOINS DEL DU CHARGEUR

Voir la figure 2, page 7.

| MODE | BLOC-PILE | TÉMOIN VERT | TÉMOIN ROUGE | ACTION |
|---|---|-------------|--------------|---|
| Alimentation | Sans bloc-pile | Marche | Arrêt | Prêt à charger le piles. |
| Evaluer | Bloc-pile chaud | Arrêt | Clignotant | Une fois le bloc-pile refroidi, le chargeur passe en mode de charge. |
| | Bloc-pile froid | | | Une fois le piles réchauffé, le chargeur passe en mode de charge. |
| | Decharge profonde | | | Le chargeur conditionne la bloc-pile jusqu'à ce que la tension normale soit atteinte, puis passe en mode de charge. |
| Défectueux | Défectueux | Arrêt | Marche | Bloc-pile ou chargeur défectueux. |
| <ul style="list-style-type: none">• En cas de problème, retirer la bloc-pile et la réinsérer pour voir si elle ne se charge toujours pas. Si les DEL indiquent toujours un problème, essayer de charger une autre bloc-pile.• Si une bloc-pile différente se charge normalement, éliminer le bloc défectueux (voir la manuel d'utilisation de blocs-piles).• Si une pile différente indique également "Défectueux," le chargeur peut être défectueux. | | | | |
| En charge | Charge | Clignotant | Arrêt | Pile en cours de chargement. |
| Max | Charge pleine | Marche | Arrêt | Le bloc-piles est complètement chargé. |
| Mode d'économie | Mode d'économie | Clignotant | Arrêt | Carga completa; chargeur maintient le bloc-piles demeure entièrement chargé. |
| Mode d'economie d'énergie | Mode d'économie d'énergie (charge pleine) | Marche | Arrêt | Le bloc-piles est complètement chargé et le chargeur est en mode d'économie d'énergie. |

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT :**
Ce produit peut contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

NOTE : Le information de entretien commençant sur 6 de page après la section Espagnol. Illustrations commençant sur 7 de page.

Ce produit est accompagné d'une politique de satisfaction de 90 jours et d'une garantie limitée de trois (3) ans. Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, visiter le site www.RIDGID.com ou appeler (sans frais) au 1-866-539-1710.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

- **Antes de emplear el cargador de baterías**, lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la batería y del producto con el cual se utiliza dicha batería, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.

ADVERTENCIA:

Cargue sólo una batería recargable de níquel-cadmio o iones de litio a la vez. Los otros tipos de baterías pueden explotar y ocasionar daños y lesiones corporales. Para obtener paquetes de baterías compatibles, consulte el complemento de correlación de herramienta/artefacto/paquete de batería/cargador 988000-302.

- **No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No maltrate el cordón eléctrico ni el cargador.** Para trasladar el cargador nunca lo sostenga del cordón. No tire del cordón del cargador en lugar de tirar de la clavija al desconectar el aparato de la toma de corriente. Puede dañar el cordón o el cargador y causar un peligro de descarga eléctrica. Cambie de inmediato todo cordón eléctrico dañado.
- **Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, no toque bordes afilados o piezas en movimiento ni quede sujeto a daños ni tensiones.** De esta manera se reduce el riesgo de caídas accidentales que pudieran causar lesiones personales y daños al cordón, lo cual podría ocasionar una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**
- **No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de

esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

- **No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:

- a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengan en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
- b. Que el cordón de extensión esté alambrado correctamente y en buenas condiciones eléctricas, y
- c. Que el tamaño del alambre sea del tamaño suficiente para el amperaje de CA nominal del cargador como se especifica a continuación:

| | | | |
|----------------------|-----|-----|------|
| Long. cordón (pies) | 25' | 50' | 100' |
| Calibre cordón (AWG) | 16 | 16 | 16 |

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

- **No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija,** ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un técnico de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- **No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.
- **No desarme el cargador.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado si requiere servicio o una reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**
- **Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. Esto también ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las baterías en tales condiciones.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilíttele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES




1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargador de baterías R86092.





2. **Antes de emplear el cargador de baterías** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de baterías, de las baterías y del producto con el que se utilizan las baterías.
3. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue baterías recargables de níquel-cadmio o iones de litio. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

| SÍMBOLO | SEÑAL | SIGNIFICADO |
|---|---------------------|--|
|  | PELIGRO: | Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias. |
|  | ADVERTENCIA: | Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias. |
|  | PRECAUCIÓN: | Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves. |
| | AVISO: | (Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos. |

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

| SÍMBOLO | NOMBRE | DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN |
|---|-------------------------------|---|
|  | Alerta de seguridad | Indica un peligro posible de lesiones personales. |
|  | Lea manual del operador | Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto. |
|  | Protección ocular | Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. |
|  | Alerta de condiciones húmedas | No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos. |
| V | Volts | Voltaje |
| Hz | Hertz | Frecuencia (ciclos por segundo) |
| W | Watts | Potencia |
| ~ | Corriente alterna | Tipo de corriente |
| ≡ | Corriente continua | Tipo o característica de corriente |

ARMADO

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con el producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos y otros provocar lesiones graves.

APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Cargar paquetes de baterías RIDGID 18 V

AVISO:

Si en cualquier momento durante el proceso de carga no está encendido ninguno de los diodos luminiscentes, retire del cargador el paquete de baterías para evitar dañar el producto. NO introduzca otra batería. Devuelva el cargador y la batería al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión o reemplazo.

AVISO:

Cargue en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación. Manténgalas libres para permitir una ventilación adecuada.

COLGADOR TIPO BOCALLAVE

Vea la figura 1, página 7.

El cargador dispone de una ranura en forma de bocallave para colgarlo que permite guardarlo de manera conveniente y economizadora de espacio. Los tornillos deben instalarse a una distancia central entre sí de 105 mm (4-1/8 pulg.).

CARGA

Vea la figura 2, página 7.

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas por primera vez. Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de baterías y el cargador, al centro de reparación más cercano, para que los revisen eléctricamente.

El tiempo de carga es de aproximadamente 1 hora para paquete de baterías de 2,0 Ah, y es dependiente del tipo de batería.

- Asegúrese de que el suministro de voltaje sea sólo el casero normal, **de 120 V, sólo corr. alt, 60 Hz.**
- Conecte el cargador al suministro de corriente.
- Conecte el paquete de baterías al cargador; para ello, alinee las costillas realzadas del primero con las ranuras del segundo, y después introduzca aquél en éste.
- Empuje el paquete de baterías para asegurarse que los contactos del mismo se conecten adecuadamente con los contactos del cargador.
- No coloque el cargador ni el paquete de pilas en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funciona mejor a la temperatura normal del interior.
- Es posible que el paquete de baterías se sienta un poco caliente al tacto mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
- Una vez que la carga esté completa, el diodo luminiscente verde comenzará a encenderse y apagarse continuamente hasta desvanecerse indicando el modo de mantenimiento.
- Cuando el modo de mantenimiento esté completo, el diodo luminiscente verde permanecerá. Esto indica que la batería está completamente cargada y el cargador está en el modo de ahorro de energía.
- De vez en cuando, el cargador abandonará el modo de ahorro de energía para garantizar que el paquete de baterías continúe completamente cargado.
- Para extraer el paquete de baterías del cargador, oprima los pestillos laterales del paquete de baterías.
- Cuando el paquete de baterías se haya cargado por completo, retírelo del cargador.

CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ CALIENTE

Cuando se usa continuamente esta herramienta, se calienta el paquete de baterías. Se puede colocar un paquete de baterías caliente directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías disminuya y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías caliente en el cargador, la luz LED roja comenzará a titilar y la luz LED verde se apagará. Cuando el paquete de baterías se enfríe, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ FRÍO

Se puede colocar un paquete de baterías frío directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías aumente y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías frío en el cargador, la luz LED roja comenzará a titilar y la luz LED verde se apagará. Cuando el paquete de baterías se caliente, el cargador comenzará a cargar automáticamente.


FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO DE LOS DIODOS LUMINISCENTES DEL CARGADOR

Vea la figura 2, página 7.

| MODO | PAQUETE DE BATERÍAS | DIODO VERDE | DIODO ROJO | ACCIÓN |
|---|--|-------------|-------------|--|
| Corriente | Sin paquete de baterías | Encendido | Apagado | Listo para cargar el paquete de baterías. |
| Evaluar | Paquete de baterías caliente | Apagado | Destellando | Cuando la temperatura del paquete de baterías baja al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga. |
| | Paquete de baterías frío | | | Cuando la temperatura del paquete de baterías sube al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga. |
| | Muy descargado | | | El cargador condiciona el paquete de baterías hasta que alcanza el voltaje normal, y después se activa el modo de carga. |
| Defectuoso | Defectuoso | Apagado | Encendido | Está defectuoso el paquete de baterías o el cargador. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Si está defectuoso, intente repetir las condiciones quitando y volviendo a instalar el paquete de baterías. Si se repite el mismo estado de los diodos, intente cargar una batería diferente. • Si una batería diferente se carga normalmente, reemplace el paquete defectuoso (vea la manual del operador de paquete de baterías). • Si la nueva batería también parece tener problemas, reemplace el cargador defectuoso. | | | | |
| Cargando | Carga | Destellando | Apagado | La batería se está cargando. |
| Completo | Batería con carga completa | Encendido | Apagado | El paquete de baterías está completamente cargado. |
| Modo de mantenimiento | Modo de mantenimiento | Destellando | Apagado | Ha finalizado la carga rápida; el cargador garantiza que el paquete de baterías continúe completamente cargado. |
| Modo de ahorro de energía | Modo de ahorro de energía (batería con carga completa) | Encendido | Apagado | El paquete de baterías está completamente cargado y el cargador está en el modo de ahorro de energía. |

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

 **ADVERTENCIA:**
 Este producto puede contener sustancias químicas (incluido el plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

Este producto tiene una política de satisfacción garantizada de 90 días y una garantía limitada de tres años. Para obtener detalles sobre la garantía y la política de satisfacción garantizada, diríjase a www.RIDGID.com o llame sin cargo al 1-866-539-1710.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc de pile de l'outil avant tout nettoyage ou entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría presentar un peligro o causar daños al producto.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos

and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which can result in serious personal injury.

STORAGE

Always remove the battery pack before storing the charger or any time the charger is unplugged.

un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

ENTREPOSAGE

Toujours retirer le bloc-piles avant d'entreposer le chargeur ou chaque fois que le chargeur est débranché.

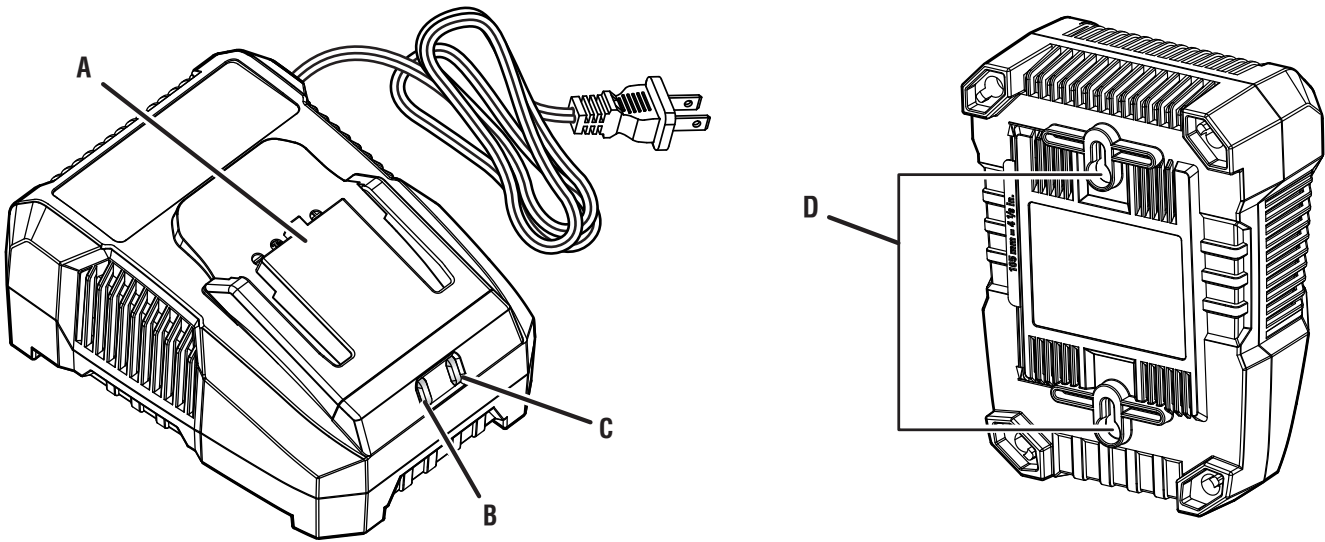
de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

ALMACENAMIENTO

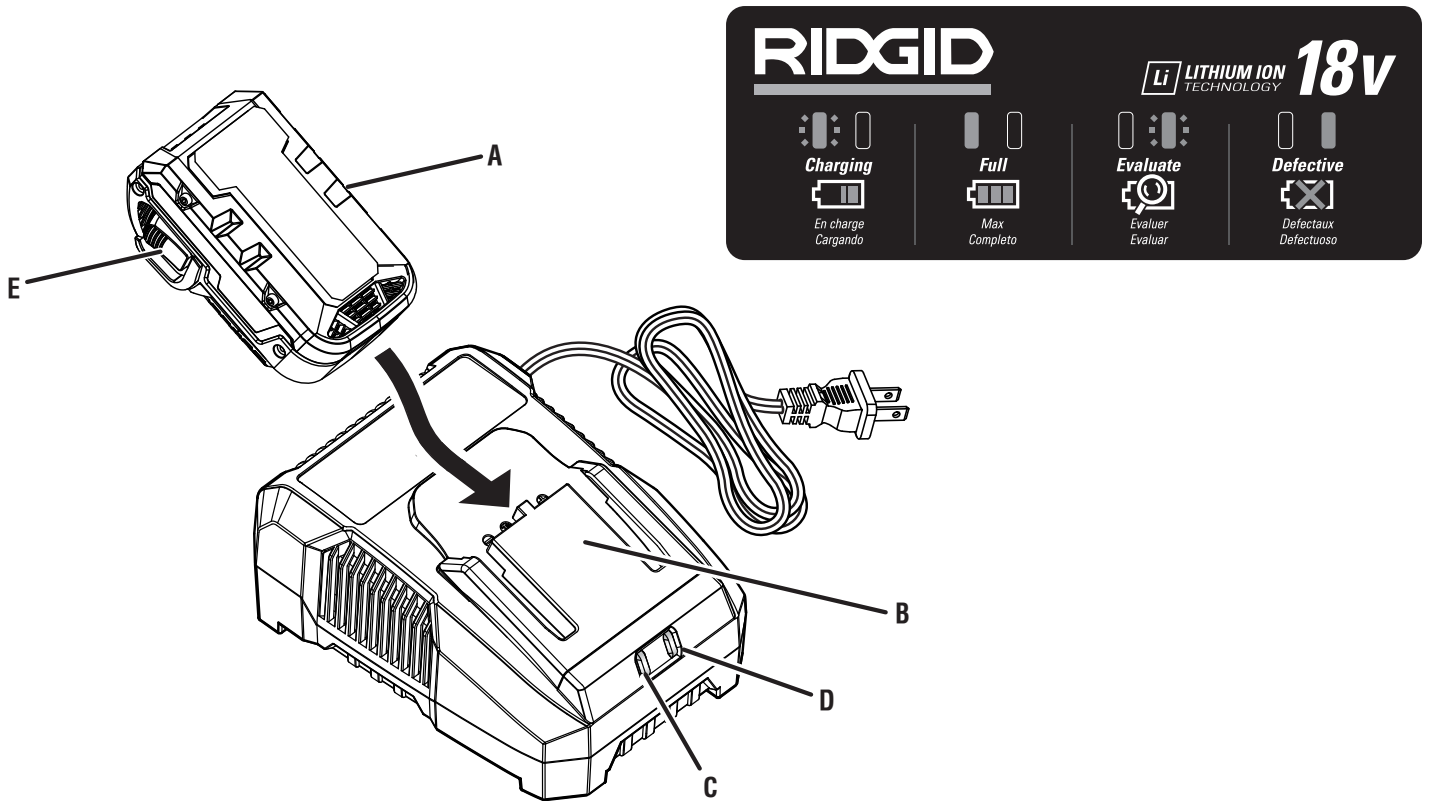
Siempre retire el paquete de baterías antes de almacenar el cargador o cada vez que el cargador esté desenchufado.



A - Battery port (logement de piles, receptáculo para baterías)
 B - Green LED (témoin vert, indicador de verde)
 C - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)

D - 4-1/8 in. key hole hanger [« trou de serrure » pour la suspension de 105 mm (4-1/8 po), colgador tipo “bocallave” de 105 mm (4-1/8 pulg.)]

Fig. 1



A - 18 volt battery pack (bloc-pile de 18 V, paquete de baterías de 18 V)
 B - Battery port (logement de piles, receptáculo para baterías)
 C - Green LED (témoin vert, indicador de verde)

D - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)
 E - Depress latches to remove battery pack (enfoncer les attaches pour retirer le bloc-pile, para extraer el paquete de baterías oprima los pestillos)

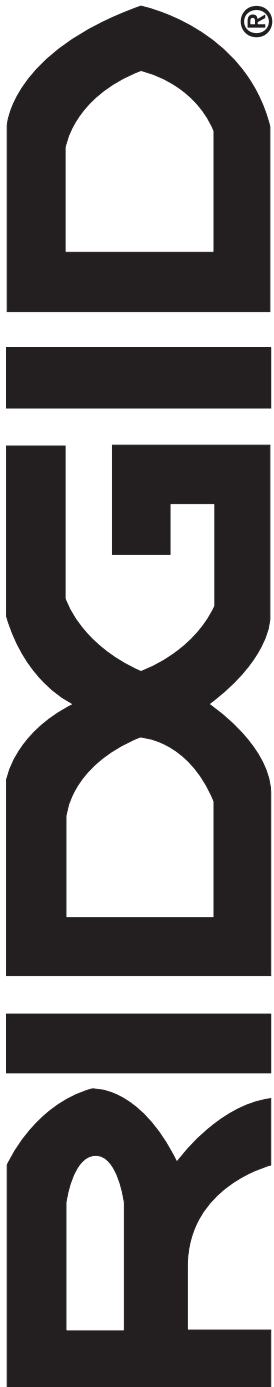
Fig. 2

OPERATOR'S MANUAL DUAL CHEMISTRY BATTERY CHARGER

MANUEL D'UTILISATION CHARGEUR DE PILES À COMPOSITION CHIMIQUE DOUBLE

MANUAL DEL OPERADOR CARGADOR DE BATERÍA PARA DOS TIPOS DE COMPUESTOS QUÍMICOS

R86092



Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at www.ridgid.com.

MODEL NO. _____ SERIAL NO. _____

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.ridgid.com.

NO. DE MODÈLE _____ NO. DE SÉRIE _____

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ridgid.com.

NÚM. DE MODELO _____ NÚM. DE SERIE _____

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671, USA
1-866-539-1710 ■ www.ridgid.com

RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.

RIDGID® 18 VOLT POWER SOURCE

R86071

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, user must read and understand the operator's manual for their heated jacket and USB accessories in addition to this instruction sheet. Ensure compatibility before using this power source. Do not use this product if a part is damaged or missing.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- For use with RIDGID 18 V battery packs, see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 988000-302.
- Do not expose the power source to rain or wet conditions. Water entering the power source will increase the risk of electric shock.
- The power source is not intended for any use other than supplying power to a RIDGID R8700 Series heated jacket or charging small (up to 2.1 Amp) USB electronics. Any other use may result in risk of fire.
- If using the power source in a heated jacket, disconnect the power source from the power cable and remove the battery pack and power source from the battery pocket before storing or cleaning the jacket. Such preventive safety measures reduce the risk of power to the jacket being turned on accidentally.
- Do not use the power source if it has been dropped or received a sharp blow. A damaged power source will increase the risk of fire.
- Remove the battery pack from the power source when not in use.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan them these instructions also.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 1.

- To install: insert a battery pack into the power source as shown. Make sure the latches on the battery pack snap into place and battery pack is secured in the power source before beginning operation.
- To remove: depress the latches on the battery pack.

USING THE POWER SOURCE WITH A HEATED JACKET

See Figures 1 - 2.

This power source is suitable for use with only RIDGID R8700 Series heated jackets.

- Insert a battery pack into the power source.
- Plug the heated jacket power cable into the DC outlet on the power source.

990000789
11-22-13 (REV:02)

- Turn the on/off switch on the power source to the on (I) position.
- Place the power source into the battery pocket on the jacket and zip the pocket closed to secure. If desired, the belt clip can be removed to allow for a better fit in the pocket.

NOTE: Using the belt clip provided, the power source and battery may also be clipped to the user to secure. Never allow the power source to hang loosely by the cord.

USING THE POWER SOURCE WITH A USB DEVICE

See Figures 1 and 3.

When a battery pack is installed, the USB port on the power source supplies a 5 Volt DC, up to 2.1 Amp charging site for your cell phone, MP3 player, or other small (up to 2.1 Amp) USB device. Simply connect a USB cable (not provided) from your device to the USB port on the power source to charge.

- Insert a battery pack into the power source.
- Plug the USB cable into the power source and into your USB device.
- Turn the on/off switch on the power source to the on (I) position.
- The power source can be placed on a flat surface during operation or can be worn using the belt clip provided on the power source. Never allow the power source to hang loosely by the cord.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING:

This product may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

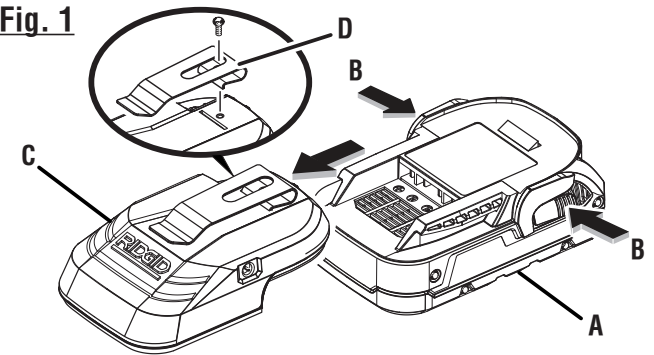
This product has a 90-Day Satisfaction Guarantee Policy, as well as a One-year Limited Warranty. For Warranty and Policy details, please go to www.RIDGID.com or call (toll free) 1-866-539-1710.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671, USA
1-866-539-1710 ■ www.ridgid.com

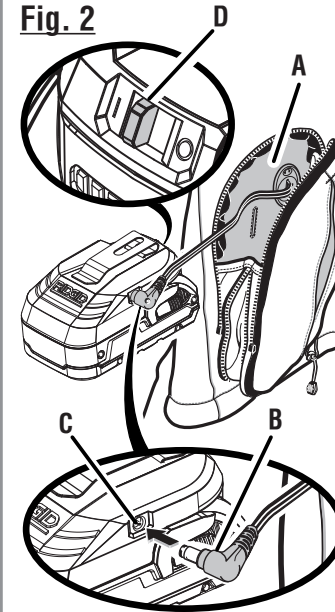
RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.

Fig. 1



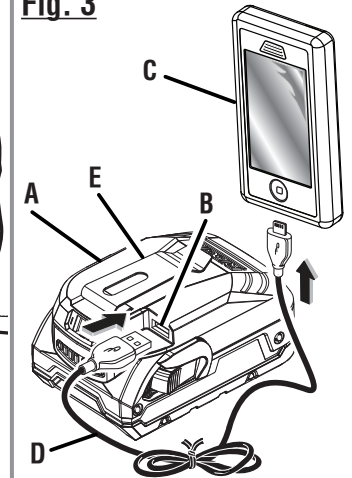
- A - Battery pack (not included) [bloc-piles (non fournie), paquete de baterías (no suministrado)]
- B - Depress latches to release battery pack (appuyer sur les loquets pour libérer le bloc-piles, para soltar el paquete de baterías oprima los pestillos)
- C - Power source (bloc d'alimentation, fuente de alimentación)
- D - Belt clip (pince de ceinture, gancho para cinturón)

Fig. 2



- A - Battery pocket (poche à pile, bolsillo para las baterías)
- B - Jacket power cable (câble d'alimentation du manteau, cable de alimentación de la chaqueta)
- C - DC outlet (sortie CC, salida de CC)
- D - On/off switch (Interrupteur de marche/arrêt, interruptor de encendido/apagado)

Fig. 3



- A - Power source (bloc d'alimentation, fuente de alimentación)
- B - USB port (port USB, puerto USB)
- C - USB device (not provided) [dispositif USB (non fourni), dispositivo USB (no suministrado)]
- D - USB cable (not provided) [câble USB (non fourni), cable USB (no suministrado)]
- E - Belt clip (pince de ceinture, gancho para cinturón)

BLOC D'ALIMENTATION DE 18 V — R86071



AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation de son manteau chauffant et des accessoires USB indiqués sur cette fiche d'instruction. S'assurer de la compatibilité avant d'utiliser ce bloc d'alimentation. Ne pas utiliser ce produit si une pièce est endommagée ou absente.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Pour utiliser l'appareil avec des piles au RIDGID de 18 V, consulter le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 988000-302.
- Ne pas exposer le bloc d'alimentation à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans le bloc d'alimentation accroît le risque de décharge électrique.
- Le bloc d'alimentation n'est pas conçu pour être utilisé à d'autres fins que l'alimentation du manteau chauffant de modèle R8700 de RIDGID ou pour la charge de petits appareils électroniques avec fiche USB (jusqu'à 2.1 A). Toute autre utilisation représente un risque d'incendie.
- Lors de l'utilisation d'un bloc d'alimentation dans un manteau chauffant, débrancher le bloc d'alimentation du câble d'alimentation et retirer le bloc-piles et le bloc d'alimentation de la poche à pile avant de ranger ou de nettoyer le manteau. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise sous tension accidentelle du bloc d'alimentation du manteau.
- Ne pas utiliser un bloc d'alimentation ayant été échappée ou ayant subi un impact important. Un bloc d'alimentation endommagé accroît le risque d'incendie.
- Débrancher le bloc-piles du bloc d'alimentation dès la fin de l'utilisation.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

INSTALLATION ET RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 1.

- **Installation :** Insérer le bloc-piles dans le bloc d'alimentation, comme illustré. S'assurer que les loquets du bloc-piles s'enclenchent correctement et que le bloc-piles est sécurisé au bloc d'alimentation avant de mettre sous tension.
- **Retrait :** Appuyer sur les loquets du bloc-piles.

UTILISATION DU BLOC D'ALIMENTATION AVEC LE MANTEAU CHAUFFANT

Voir les figures 1 et 2.

Ce bloc d'alimentation est adapté uniquement pour les manteaux chauffants R8700 de RIDGID.

- Insérer le bloc-piles dans le bloc d'alimentation.
- Brancher le câble d'alimentation du manteau chauffant dans la sortie CC du bloc d'alimentation.
- Positionner l'interrupteur de marche/arrêt du bloc d'alimentation à la position (1) pour mettre sous tension.
- Insérer le bloc d'alimentation dans la poche à pile du manteau puis fermer la fermeture à glissière pour sécuriser. Si désiré, la pince de ceinture peut être enlevée pour une meilleure adaptation dans la poche.

NOTE : En utilisant la pince de ceinture fournie, le bloc d'alimentation et la pile peuvent également s'attacher à l'utilisateur pour sécuriser. Ne jamais laisser pendre librement un bloc d'alimentation par son cordon.

UTILISATION DU BLOC D'ALIMENTATION AVEC UN DISPOSITIF USB

Voir les figures 1 et 3.

Lorsque le bloc-piles est installé, le port USB du bloc d'alimentation fournit un courant continu de 5 V et 2.1 A pour pouvoir charger un téléphone cellulaire, un lecteur MP3 et d'autres petits dispositifs USB (jusqu'à 2.1 A). Brancher simplement le câble USB (non fourni) du dispositif à charger dans le port USB du bloc d'alimentation.

- Insérer le bloc-piles dans le bloc d'alimentation.
- Brancher le câble USB dans le bloc d'alimentation et au dispositif USB.
- Positionner l'interrupteur marche/arrêt du bloc d'alimentation à la position (1) pour mettre sous tension.
- Le bloc d'alimentation peut être déposé sur une surface plane pendant le fonctionnement ou être porté avec la pince de ceinture du bloc d'alimentation. Ne jamais laisser pendre librement un bloc d'alimentation par son cordon.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE



AVERTISSEMENT :

Ce produit peut contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

Ce produit est accompagné d'une politique de satisfaction de 90 jours et d'une garantie limitée de un (1) an. Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, visiter le site www.RIDGID.com ou appeler (sans frais) au 1-866-539-1710.

Español

FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE 18 VOLTIOS — R86071



ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador de la chaqueta térmica y de los accesorios USB, además de esta hoja de instrucciones. Asegúrese de la compatibilidad antes de usar esta fuente de alimentación. No utilice este producto si hay una pieza dañada o faltante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Para utilizar con paquetes de baterías de RIDGID de 18 V, consulte el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 988000-302.
- No exponga la fuente de alimentación a la lluvia o a condiciones húmedas. La introducción de agua en la fuente de alimentación aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- La fuente de alimentación no puede utilizarse para ningún otro propósito que no sea alimentar una chaqueta eléctrica RIDGID de la Serie R8700 o para cargar pequeños dispositivos electrónicos USB (hasta 2.1 amperio). Cualquier otro uso puede provocar riesgo de incendio.
- Si utiliza la fuente de alimentación en una chaqueta térmica, desconecte la fuente de alimentación del cable de alimentación y retire el paquete de baterías y la fuente de alimentación del bolsillo para las baterías antes de almacenar o limpiar la chaqueta. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la alimentación de la chaqueta térmica se encienda accidentalmente.
- No utilice la fuente de alimentación si se ha caído o si recibió un golpe certero. Una fuente de alimentación dañada aumenta el riesgo de incendio.

- Retire el paquete de baterías de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta producto. Si presta a alguien esta producto, facilítele también las instrucciones.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 1.

- **Para instalar:** inserte un paquete de baterías en la fuente de alimentación como se muestra en la figura. Asegúrese de que los pestillos del paquete de baterías se encastran en su lugar y que el paquete de baterías esté asegurado en la fuente de alimentación antes de comenzar el funcionamiento.
- **Para extraer:** presione los pestillos del paquete de baterías.

USO DE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CON UNA CHAQUETA TÉRMICA

Vea las figuras 1 y 2.

Esta fuente de alimentación solo está adaptada para usarse con chaquetas térmicas RIDGID de la serie R8700.

- Inserte un paquete de baterías en la fuente de alimentación.
- Conecte el cable de alimentación de la chaqueta en la salida de CC de la fuente de alimentación.
- Gire el interruptor de encendido/apagado de la fuente de alimentación a la posición de encendido (1).
- Coloque la fuente de alimentación en el bolsillo para las baterías de la chaqueta y cierre el bolsillo para asegurar. Si lo desea, puede extraer el gancho para el cinturón para permitir un mejor ajuste en el bolsillo.

NOTA: Si utiliza el gancho para el cinturón suministrado, la fuente de alimentación y la batería también pueden engancharse al usuario para asegurar. Nunca permita que la fuente de alimentación cuelgue libremente del cable.

USO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CON UN DISPOSITIVO USB

Vea las figuras 1 y 3.

Quando se instale un paquete de baterías, el puerto USB de la fuente de alimentación suministra CC de 5 voltios, hasta 2.1 amperio de carga para el teléfono celular, reproductor de MP3 u otro pequeño dispositivo USB (hasta 2.1 amperio). Solo conecte un cable USB (no suministrado) desde su dispositivo al puerto USB de la fuente de alimentación para cargar.

- Inserte un paquete de baterías en la fuente de alimentación.
- Conecte el cable USB en la fuente de alimentación y en el dispositivo USB.
- Gire el interruptor de encendido/apagado de la fuente de alimentación a la posición de encendido (1).
- La fuente de alimentación puede colocarse en una superficie plana durante el funcionamiento o puede utilizarse mediante el gancho para el cinturón suministrado con la fuente de alimentación. Nunca permita que la fuente de alimentación cuelgue libremente del cable.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65



ADVERTENCIA:

Este producto puede contener sustancias químicas (incluido el plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

Este producto tiene una política de satisfacción garantizada de 90 días y una garantía limitada de un año. Para obtener detalles sobre la garantía y la política de satisfacción garantizada, diríjase a www.RIDGID.com o llame sin cargo al 1-866-539-1710.



18 V LITHIUM-ION BATTERY PACK R840083, R840085, R840086, R840087 SERIES

Use this battery pack for RIDGID® 18V Lithium-ion cordless products only. Refer to the Operator's Manual provided with product. Always mention the appropriate model number when communicating with us regarding your battery pack.

SAFETY RULES

⚠ WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- **Charge only with RIDGID 18V dual chemistry battery chargers. Use of other chargers may result in personal injury, fire, or damage.**
- **Do not charge in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.** To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- **Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.** Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.
- **Always remove battery pack before storing the device.**
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.
- **Keep battery pack dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean battery pack.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING:

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

OPERATION

LITHIUM-ION BATTERY PACKS

Lithium-ion batteries deliver fade free power for their entire run time. Lithium-ion tools will not gradually lose power due to decreasing battery charge. Instead, power from the battery pack will drop from full to zero once the full charge has been drained from the battery. Once this happens, recharging of the battery is required. It is not necessary to drain the battery pack completely before recharging.

BATTERY PROTECTION FEATURES

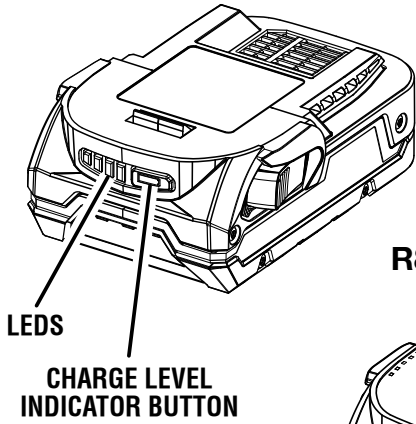
Lithium-ion battery packs are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

If the tool stops during use, release the trigger to reset and resume operation. If the tool still does not work, the battery needs to be recharged.

COLD WEATHER OPERATION

The lithium-ion battery pack can be used in temperatures down to -4°F (-20°C). Put the battery pack on a tool and use the tool in a light duty application. After about a minute, the pack will warm up and begin operating normally.

R840085, R840086



R840083, R840087

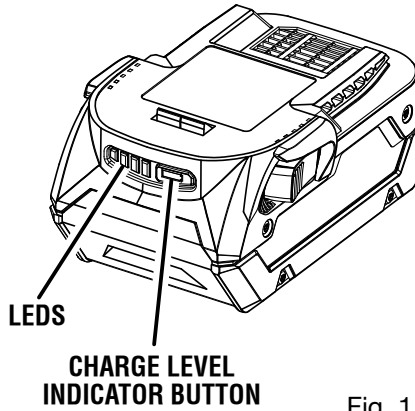


Fig. 1

BATTERY FUEL GAUGE

See Figure 1

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button:

| LED FUNCTIONS | CHARGE STATUS |
|---------------|----------------|
| | Need to Charge |
| | 0 - 25% |
| | 25 - 50% |
| | 50 - 75% |
| | 75 - 100% |

CHARGING THE BATTERY PACK

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge prior to first use. If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest Authorized Service Center for electrical check.

- Charge the battery pack only with the recommended charger.
- Refer to charger operator’s manual for charging instructions.

CHARGING A HOT BATTERY PACK

When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range.

When a hot battery pack is placed on the charger, the charger may indicate the pack is not ready to charge. Please refer to charger operator’s manual. When the battery pack cools, the charger will automatically begin charging.

CHARGING A COLD BATTERY PACK

A cold battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When a cold battery pack is placed on the charger, the charger may indicate the pack is not ready to charge. Please refer to charger operator’s manual. When the battery pack warms, the charger will automatically begin charging.

MAINTENANCE

BATTERIES

These batteries have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. Do not disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn.

To obtain the longest possible battery life, we suggest the following:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 80°F and away from moisture.
- Store battery packs in a 30%-50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING



To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly.

This product contains lithium-ion batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

WARNING!

Upon removal, cover the battery pack’s terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671, USA



18 V LITHIUM-ION BLOC-PILES R840083, R840085, R840086, R840087 SÉRIE

Utiliser ce bloc-piles uniquement avec les produits sans fil au lithium ion de 18 V de marque RIDGID®. Consulter le manuel d'utilisation fourni avec le produit. Toujours mentionner le numéro de modèle ci-dessus lors de toute communication concernant le bloc-piles.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT !

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias

- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger le bloc-piles dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- **Se charge uniquement à l'aide d'un chargeur à composition chimique double pour piles de RIDGID 18 V. L'utilisation d'autres chargeurs peut occasionner des blessures, un incendie ou des dommages.**
- **Ne pas charger le bloc-piles dans des conditions extrêmement chaudes ou froides. Il fonctionne le mieux à température ambiante.** Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.

- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le tenir à l'écart d'articles métalliques tels que : les attaches trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **Toujours retirer le bloc-piles de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé.** Le fait de retirer le bloc-piles permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.
- **Toujours retirer le bloc-piles avant d'entreposer le dispositif.**
- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves, par exemple si l'appareil projetait des objets dans vos yeux.
- **Garder le bloc-piles sec, propre et exempt d'huile et de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou un quelconque solvant pour nettoyer le bloc-piles.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

▲ AVERTISSEMENT :

Ce produit peut contenir des produits chimiques, notamment du plomb, identifiés par l'état de Californie comme causes de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

UTILISATION

BLOC-PILES AU LITHIUM-ION

Les bloc-piles au lithium-ion fournissent une puissance sans affaiblissement durant toute leur durée d'utilisation. Les outils fonctionnant avec une bloc-pile au lithium-ion ne perdent pas graduellement leur puissance en raison d'une baisse de la charge de bloc-pile. Au contraire, la puissance du bloc-piles passe de pleine à nulle une fois la bloc-pile déchargée. Une fois que ceci a lieu, la bloc-pile doit être rechargée. Il n'est pas nécessaire de vider complètement le bloc-piles avant de le recharger.

CARACTÉRISTIQUES RELATIVES À LA PROTECTION DES PILES

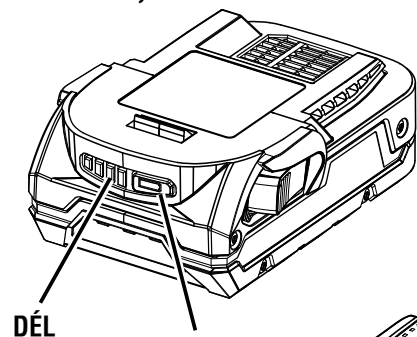
Les piles au lithium-ion possèdent des caractéristiques visant à protéger les cellules au lithium-ion et à maximiser la durée de vie de la pile.

Si l'outil s'arrête en cours d'utilisation, relâcher la gâchette pour le réenclencher et reprendre l'opération. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, cela signifie qu'il est nécessaire de recharger la pile.

CHARGE D'UN BLOC-PILES FROID

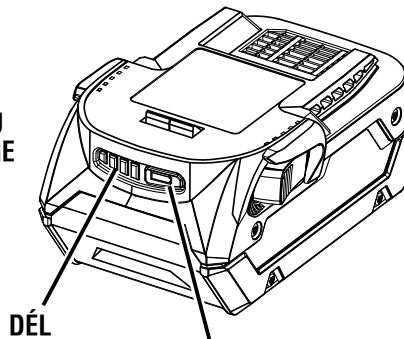
Le bloc-piles au lithium-ion peut être utilisé à des températures descendant à -20 °C (-4 °F). Mettre le bloc-piles sur l'outil et utiliser l'outil pour une application légère. Après environ une minute, le bloc-piles s'est chauffé et commence à fonctionner normalement.

R840085, R840086



DÉL
BOUTON DE
L'INDICATEUR DU
NIVEAU DE CHARGE

R840083, R840087



DÉL
BOUTON DE
L'INDICATEUR DU
NIVEAU DE CHARGE

Fig. 1

INDICATEUR DE CHARGE DES PILES

Voir la figure 1

Pour afficher la charge restante de la pile, appuyer sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge :

| FONCTIONS DU TÉMOIN | ÉTAT DE LA CHARGE |
|---------------------|-----------------------|
| | Nécessaire de charger |
| | 0 - 25 % |
| | 25 - 50 % |
| | 50 - 75 % |
| | 75 - 100 % |

POUR CHARGER

Les bloc-piles de cet outil ont été expédiées dans un état de charge faible pour éviter d'éventuels problèmes. Il est donc nécessaire de charger les bloc-piles avant d'utiliser l'outil. Si les bloc-piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand au centre de réparations agréé le plus proche pour une vérification électrique.

- Ne recharger les piles qu'avec l'appareil recommandé.
- Pour prendre connaissance des instructions relatives à la charge, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur.

CHARGE D'UN PILE CHAUD

Le bloc-piles peut devenir chaud lorsque l'outil est utilisé continuellement. Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles chaud est inséré dans le

chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois le bloc-piles refroidit, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

CHARGE D'UN BLOC-PILES FROID

Un chargeur froid peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois le bloc-piles les réchauffe, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

ENTRETIEN

BLOC-PILES

Les piles utilisées dans le bloc d'alimentation sont conçues pour une longue vie utile, sans problèmes. Toutefois, comme toutes les piles, elles finiront par s'épuiser. Ne pas démonter le bloc-piles ou essayer de remplacer les piles. La manipulation de ces piles, en particulier si l'on porte des bagues ou autres bijoux, peut causer des brûlures graves.

Pour obtenir une vie utile maximum des piles nous recommandons de :

- Retirer le bloc-piles du chargeur dès qu'il est complètement chargé et prêt à l'emploi.

Pour le remisage de bloc-piles pendant plus de 30 jours :

- Remiser le bloc-piles dans un local où la température est inférieure à 27 °C (80 °F) et à l'abri de l'humidité.
- Remiser les blocs de piles 30 %-50 % chargés.
- Tous les six mois de remisage, charger normalement le bloc-piles.

RETRAIT ET PRÉPARATION DU BLOC-PILES POUR LE RECYCLAGE



Pour préserver les ressources naturelles, les piles doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée.

Ce produit utilise des piles au lithium-ion. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles au dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.

⚠ AVERTISSEMENT !

Après avoir retiré le bloc-piles, couvrir ses bornes avec un ruban adhésif de qualité industrielle. Ne pas essayer de démonter ou détruire le bloc-piles, ni de retirer des composants quels qu'ils soient. Les piles épuisées doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Ne jamais toucher les deux bornes avec des objets en métal ou une partie du corps, car cela pourrait créer un court-circuit. Garder hors de la portée des enfants. Le non-respect de ces mises en garde peut résulter en un incendie et/ou des blessures graves.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, États-Unis



PAQUETE DE BATERÍAS 18 V DE IONES DE LITIO R840083, R840085, R840086, R840087 SERIE

Use este paquete de baterías únicamente en productos inalámbricos que usan baterías RIDGID® de iones de litio de 18 V. Consulte el manual del operador suministrado con el producto. Al comunicarse con nosotros en relación con el paquete de baterías, siempre mencione el número correspondiente del modelo.

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe la batería. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía.** Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas vivas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue ninguna batería en lugares mojados o húmedos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Se carga únicamente con cargadores químicos dobles de RIDGID de 18 V. Usar otros cargadores puede causar lesiones personales, fuego o daños.**
- **No cargue la batería en áreas de frío o calor extremos. Es mejor hacerlo a temperatura ambiente normal.** No la guarde a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón, y después neutralice los efectos con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.

- **Cuando no esté usando el paquete de baterías, manténgala alejado de todo objeto metálico como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales puede causar chispas, quemaduras o incendios.
- **Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso.** Si retira el paquete de baterías, evitará arranques accidentales que podrían provocar lesiones graves.
- **Siempre retire el paquete de baterías antes de guardar el dispositivo.**
- **Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos hacia los ojos y otras lesiones graves.
- **Mantenga el paquete de baterías seco, limpio y sin aceite ni grasa.** Use siempre un paño limpio para limpiar. Nunca use líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o solvente para limpiar el paquete de baterías.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

⚠ ADVERTENCIA:

Este producto puede contener sustancias químicas (por ejemplo, plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

FUNCIONAMIENTO

PAQUETES DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

La potencia producida por las baterías de iones de litio es sin desvanecimientos durante todo el tiempo de funcionamiento. Las herramientas que emplean baterías de iones de litio no pierden potencia gradualmente debido a la disminución de la carga de la batería. Por el contrario, la potencia de la batería caerá de lleno a cero una vez que la carga completa de la misma haya sido consumida. Al ocurrir esto, es necesario recargar la batería. No es necesario agotar completamente la batería antes de recargarla.

CARACTERÍSTICA DE PROTECCIÓN DE LAS BATERÍAS

Las baterías de iones de litio están diseñadas con características que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la duración de las baterías.

Si la herramienta se detiene durante el uso, suelte el gatillo para reiniciarla y reanude el funcionamiento. Si aun así no funciona, se debe recargar la batería.

UTILIZACIÓN EN CLIMA FRÍO

La batería de iones de litio puede utilizarse si la temperatura desciende hasta $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$). Coloque la batería en una herramienta y utilícela en una aplicación liviana. Después de aproximadamente un minuto, la batería se habrá calentado y empezará a funcionar normalmente.

R840085, R840086

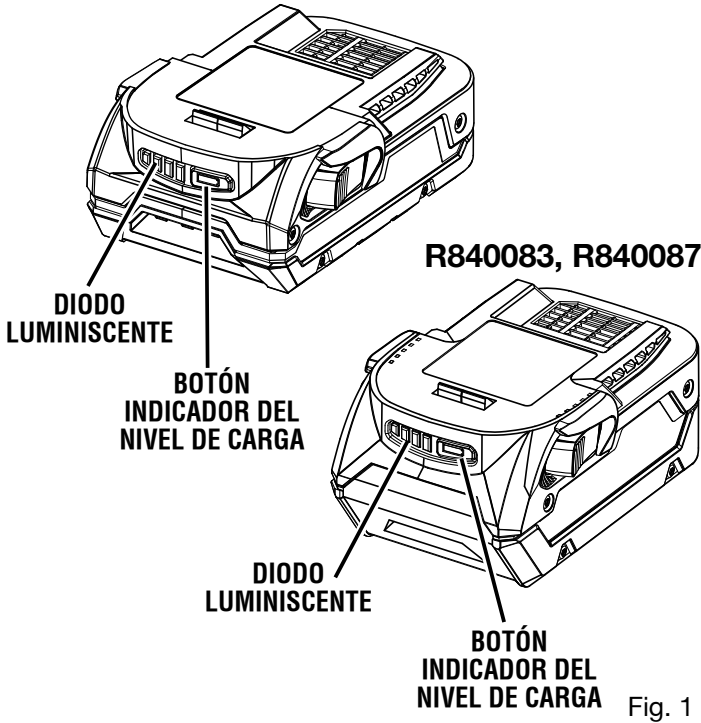


Fig. 1

LUZ DEL INDICADOR DE CARGA

Vea la figura 1.

Para visualizar la carga de la batería, presione el botón indicador del nivel de carga:

| FUNCIONES DE LOS DIODOS | ESTADO DE CARGA |
|-------------------------|-----------------|
| | Necesita cargar |
| | 0 - 25% |
| | 25 - 50% |
| | 50 - 75% |
| | 75 - 100% |

CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas. Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de baterías y el cargador, al centro de servicio autorizado de su preferencia, para que los revisen eléctricamente.

- Sólo cargue el paquete de baterías con un cargador recomendado.
- Para ver las instrucciones de carga completas, consulte el manual del operador de los cargadores.

CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ CALIENTE

Cuando se utiliza una herramienta de manera continua, es posible que el paquete de baterías se caliente. Un paquete de baterías caliente puede colocarse directamente en el puerto del cargador, pero la carga solo se iniciará cuando la temperatura de la batería se enfríe hasta alcanzar un rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías caliente en el cargador,

el cargador indicarán si el paquete de baterías no está listo para cargar. Le suplicamos consultar el manual del operador del cargador. Cuando el paquete de baterías se enfríe, se iniciará la carga de manera automática.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA CUANDO ESTÁ FRÍA

Se puede colocar un paquete de baterías frío directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías aumente y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Si se coloca un paquete de baterías fría en el cargador, indicarán si el paquete de baterías no está listo para cargar. Le suplicamos consultar el manual del operador del cargador. Cuando el paquete de baterías se caliente, se iniciará la carga de manera automática.

MANTENIMIENTO

BATERÍAS

Las baterías están diseñadas para proporcionar una larga vida de servicio sin problemas. No obstante, como todas las baterías, finalmente se acaban. No desarme el paquete de baterías para tratar de cambiar las baterías. El manejo de estas baterías, especialmente cuando se traen puestos anillos y joyas, puede causar quemaduras serias.

Para lograr la más larga duración posible de las baterías, se sugiere lo siguiente:

- Retire el paquete de baterías del cargador una vez cargado completamente y listo para usarse.
- Para guardar el paquete de baterías más de 30 días:
 - Guarde la batería donde la temperatura sea inferior a 27 °C (80 °F) y lejos de la humedad.
 - Guarde el paquete de baterías cargado 30%-50%.
 - Cargue la batería de manera normal, cada seis meses de almacenamiento.

REMOCIÓN Y PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA EL RECICLADO



Para preservar los recursos naturales, le suplicamos reciclar o desechar debidamente las baterías.

Este producto contiene baterías. Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal.

Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Al retirar el paquete de baterías, cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada. No intente destruir o desarmar el paquete de baterías, ni de desmontar ninguno de sus componentes. Las baterías de iones de litio deben reciclarse o desecharse debidamente. También, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y partes del cuerpo, ya que puede producirse un corto circuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. La inobservancia de estas advertencias puede causar incendios y lesiones corporales serias.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, USA